No. 11836

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

NOVEMBER 7 1905

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

光緒卅壹年歲次乙巳拾月拾壹日　禮拜二　第壹萬壹千八百卅五號

正金銀行告白

啟者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年設
集資本金二千肆百萬圓　一貫免取備本金壹千八百
萬圓　一綠備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百七
十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百
七十貳萬圓　至總行設在橫濱　總分校各行於　日本
東京　神戶　長崎　上海　大連灣　北京
天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國島約
舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專
做買賣匯兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各事定然
快捷妥當公平　茲將　貴商殷戶附貯本行利息列左
十二月個期週息五釐算　六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算　日息週息貳釐算
光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行司理人謹啓

香港 上海 銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開
三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百九十五年　八月　一號
總司理人士勿臣謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢壹千萬圓總寫字樓
在美國島約埠分行在英京　舊金山　墨西哥　小呂
宋　架剌吉打　石叻　庇能　香港　廣州省城　宿
務　上海　橫濱　門地剌　華盛頓　巴剌孖　孟米
等處　并設代理人於孖打剌士　仲江　錫蘭　廈門
哥林布　筷口　天津　淡水　安平　西貢　及各
埠　香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有攪
兌附揭銀両請移　玉至本辦房面商價錢格外相就本
行開辦伊始志在推廣生意仲新留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算　六個月週息三厘半算
三個月週息三厘算　日息週息式厘算
一千九百零三年　五月廿八號　萬國寶通銀行啓

英國 司各脫鰵魚肝油 聲明商標以儆假冒

啟者司各脫乳白鰵魚肝油創自英京繼復馳名各國久蒙官紳士商極口讚賞曾在上海總領事署註册並按一千九百零一年九月七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商標爲記無論何種藥房及各項店舖並行商坐賈均不得仿傚或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標如有仿傚本商標之式增置人魚顛倒圖形即目之爲假冒影射勢所必究特此儆告倘有人故蹈前弊一經查明定必稟究凡有意仿傚者慎之慎之

新火輪船直往秘魯埠

啟者本公司攬張航業特備堅固快捷輪船式體依期由香港常川直往秘魯加剌休意基昆等埠以便商場船上房子概設華麗床位寬濶深闊舒身茶水飯食特囑船上辦房一切招呼安當　貴客附船即如居家之便凡附貨物不須轉艘之艱況且價值相宜　請君光顧請移玉至遮打道即旗昌洋行右鄰本公司辦房面商是荷　○岐連弗輪船定期對十一月初五由港首次啟行

乙巳年　九月廿七日　東洋輪船公司辦房啟

香港從新社擬聯求教

第三場　梅潔也應邀友玩

准十月廿式日截止三十列○每此收卷費五仙

本屆佳卷蒙

梁鑑堂老師買名秉衡評閱　首名袍金五十元

（以下各埠代理列）

總局在香港油蔴地保壽堂參茸熟藥店
香港文武廟西街文英書莊
中環嘉咸街遠行堂參茸熟藥店
上環南北行街口大元堂參茸熟藥店
西營盤大馬路杏元堂參茸熟藥店
澳門柴船尾岐壽堂參茸熟藥店
碣石塘源安信館
省城榮陽大街邱記信館
西門口萬順堂參茸熟藥店
雙門底上街英文書莊
沙井尾厦會館三館代收

如各吟友欲遣與請移玉至各埠代理處取招一覽便知其詳

第肆場　爲愛梅開重遣興　三元旦

十二月初八日截十七日列

乙巳年　九月廿二日　從新社主人拜訂

期單廣告

啟者前鄧沛章即沃泉與僕等同般批辦省城河南濟隆糖果生意曾立合約彼此不得用濟隆字號私揭外人銀両業經聲明　杜商番禺縣憲存案炳據乃沃泉竟以濟隆爲名揭到省城各銀號錢欵迨沃泉身故各債主願將沃泉生意產業住屋家私古玩字書變抵了結經商務總局有案可見係沃泉私債與各股友無涉僕八月十二日到省被合益麗元生和等多人誘至生和號勒抵濟隆欠欵此時孤掌無可脫身迫得兩託杉木欄廣祥代出憑單七萬員計分三紙十月二十日憑單二萬員十一月二十日憑單二萬員十二月十五日憑單三萬員今已將被勒情形禀　官驗候審斷並函知廣祥號止交今誠恐生和號等將單移交別人至生轇轕除禀　官外用特刊報聲明俾衆週知以免後論　一則

光緒三十一年　十月初五日

原託廣祥代出單人王頌年廣告

中國雙妹嚜上等白花香水廣告

此花露水乃本號多年研究獨得首選妙方用本國香料自製馨味無匹最適日用誠香水中之巨擘諸君請嘗試之　貴客賜顧請至下列各號購取是荷

（香港）
中環街市對面　均泰洋貨店　生泰洋貨店
上環大馬路　興泰洋貨店　聚安榮洋貨店
（澳門）
禮和店洋貨　營地大街國民興
書方店　水坑尾廣盛洋貨店

香港中環蘭桂坊十八號
粵東省城大新街廟前約　廣生謹啟

告白

啓者香港砵典乍街十二號門牌福記號舖現已將盤經由衙門領回數部等件至欠下各行店數目發允成數限兩禮拜內攞還所有各舖戶欠下本號數目者亦請於兩禮拜內如數交滑俾得照欵攞還倘項所有欠到本號賬目者請交到角麟街三十二號頂樓森寄公司代收前者本號收銀圖章係日字形式中間福記二字兩旁刻收銀圖章相保不用字樣於明啟時還失今另刻過收銀圖章用鷄蛋形式內刻福記收銀四字各家交銀者請認此圖章爲記如有錯交概與小號無涉特此聲明此佈

乙巳年　十月初十日　福記司理人謹啓

太平戲園演京都 金福連第一班

金福連班京都著名第一也前有萬選冠優異常受聘來香暫在重慶院試演三天已蒙閱者大加讚賞惜班中子弟偶未到齊箱底行頭尚多欠缺一斑僅見全豹未窺即午全班腳色到齊全刻即還往太平戲院連日點演出色首本俾贈興諸君開眼界擴雅俗之襟懷花且則妙絕人寰小生則美如冠玉小武[illegible]猛同虎嘯武生唱口韻似龍吟扯腳出賽不覺眉開眼笑全班打武好似落水流花[illegible]色色分明紙紮紗燈層層絢爛[illegible]羅致格外喧嘩喉舌[illegible]雲錦着一品之仙[illegible]出齣新但見陸離光怪一部梨園[illegible]乎不再盡往觀乎

光緒卅一年　十月　初十日　[illegible]

曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病服經到即可回春此藥味甚易飲服以京方地上計凡染傷風之證若不至爲嚴重最易成爲危險復患變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起即服此藥其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之實雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一處以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元　小樽價銀半元　香港寄售處威臣藥房

廣芝館大藥房老舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

十全種子藥水　補益藥水　刀傷止血藥水　烏髮香水　鐵精補血藥水　破血吐血藥水　氣促氣逆藥水　哮喘咳藥水　傷風喉痛藥水　咳嗽　肺癆乾咳藥水　陰虛潮熱藥水　化痰止咳藥水　內傷痰火藥水　五勞七傷藥水　小腹痞塊藥水　退燒藥水　小兒肚痾藥水　開胃藥水　小兒痢疾藥水

醫四夫對暗藥水　皮生各症藥水　陰陽惡瘡藥水　砂淋尿淋藥水　血淋藥水　小便常急藥水　止戒烟肚痾藥水　男婦積疾藥水　辟瘟疫穢氣藥水　止痛各症藥水　禽獸生蟲藥水　風痰迷塞藥水　白濁各藥　白濁檸檬膏　白濁藥丸　白濁藥水　白濁藥油　白濁散　洋薑精　薄荷糖

戒烟精粉　洋胭脂粉　嬌豔玫瑰宮粉　小兒代乳粉　塗面花露水粉　香白清香乾粉　金雞納霜粉　淡紅玫瑰藥乾粉　玫瑰牙粉　固齒擦牙香粉　花露香粉　拔毒止痛膏藥　脫痔藥膏　眼爛邊各症藥膏　玫瑰嬌艷胭脂膏　內外痔藥膏　拔毒藥膏　白藥膏　藍藥膏　爛肉生肌藥膏

青洲緞棉呢有限公司

砵倫絲緞呢

桶載淨重三百七十五磅由局出貨每桶 價銀四員七五

袋載淨重弍百五十磅由局出貨每袋 價銀弍員八毫

千九百零五年 十月二號 總司理人新旗昌洋行謹啟

丹山水

丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見臣在大加辣氏家温泉選發者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒渡打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名馳驚發泉上有益莫飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目臨列 每打大樽價銀壹員七毫 每打小樽價銀壹員五毫

理和水

寶理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家温泉選發者此飲除平和外含有鐵精鹽質多俱其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法 晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法 食後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法 服此飲半大水杯

治皮膚有疾法 晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目臨列 每箱四十八大樽價銀九員 每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年 五月 廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無慮外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年 正月初五日 正司理人吳秀生 副司理人余竹生 謹啟

協興大鏡發客

啟者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚為悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片幷起坑柳條玻璃各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色窓門花玻璃 舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年 正月 初五日 香港中環協興主人謹啟

上等靚貨

藥水衛生能睇遠近眼鏡

本號專做金銀鐘錶 鑽石各石戒指 珠玉金銀首飾 藥水衛生眼鏡 修整各等鐘錶 精鑲鑽石戒指

本號開在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號鋪再另一號在中環皇角酒店右便一百四十六號 貴客光顧請移玉步 中環延安 上環成安號全啟

寶路有限公司在德輔道

亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窓簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式爲東方最上等之貨現銀九折 諸尊請早日移玉一覽便知

正月 拾三日啟

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由甲辰年至乙巳年第六屆股本息銀經已集議週息壹分算定期於本年七月廿五日開派息期請携息摺到本公司寫字樓收取是禱專此奉佈

乙巳年 七月廿五日 總司理人屈夕敏啟

中國自製香露

本廠自創新法巧製上等花露水經已中外馳名色香氣味遠勝美國一切芬芳馥郁歷久不散其中所用各項如樽頭紙盒俱用中國材料裝璜幷不採入美貨誠恐 貴客光顧未盡週知特此奉告如欲購取請到貫禮智園花露招牌底不至悞

香園吐氣每樽一元 每打四員二 桂花露水大樽四毫

各洋貨店亦有代沽價格外相宜

光緒三十一年 八月 廿九日 香港荷李活道七十二號門牌貫禮智啟

抵制美約之上等花露水出現

本公司之雙龍嘜花露水係由華人陳仲珠氏發明向中東採取材料自製其芬芳處與美貨比例有過之無不及 士商賜顧請至下列之代理處購取是荷 四員二

（代理處）香港下環軍器廠街吉昌洋行 省城十八甫開臟公司

乙巳年七月廿日 華商香港雙龍公司啟

顧繡椅墊

啟者大福號顧繡椅披椅墊 貴客光顧價甚相宜舖在大笪地口富蘭茶居右鄰門牌六十八號特此週知是禱

光緒卅一年 十月初四日 大福謹啟

憲示

第七百三十九號

輔政使司師 為曉諭事照得現奉 督憲札開招人投票承充域多利亞城內堅利德城之潛屠房壹千九百零六年每日收拾及搬運屠房血毛等物所有投票均在本署收截限期收至西歷本年十一月十六日即禮拜四日正午止該承充人須要常時將屠房料理潔淨又每日備足咕哩作打掃工夫不得少過九名照潔淨局所許為足用其中有一名當燒火之職至所有籮篸掃把一概歸承充人自理如欲知章程詳細者前赴潔淨衙門示請可也凡投票之人必要有貯庫作按銀二百五十員之收單呈驗方准落票該批准承辦人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當保家署保單銀一千員務合 督憲主意若不照辦即將貯庫作按投票銀充公至於投票格式可赴本署求取各票價列高昂任由國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭為此特示

一千九百零五年 十一月初一日示

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三安公司陸灼文面議價甚相宜長租短貯均聽各便

甲辰十二月初九 灣仔鄧立亭貨倉公司啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學周先生衛耀波先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請新與伊面商或移玉至香港昭且甸十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年 七月 廿八日 架剌威治燕梳司理人鄭和軒啟

大英國上海永年人壽保險公司

本公司分設在香港辦理有年遠登廣告其規矩通融賠償快捷久為士商稱許如有欲買人壽保險及願代理各埠燕梳者請移玉趾本公司商訂章宜可也

光緒卅一年 七月廿五日 總理上海永年人壽保險有限公司謹啟

先施公司

William Arnott's Famous Biscuit.

啟者澳洲雪梨之梳嘩機器造作餅乾公司專製各欵頂上肥兒餅乾久已馳名於地球之上惟港地向來各行未有辦到敝小號接到該公司委託代理發辦惟是各欵餅乾名目太多不能盡錄倘蒙客商賜顧請到本公司當議價格外相宜是禱

乙巳年 七月初七日 香港中環代理人先施公司啟

憲示

第七百三十八號

輔政使司師 為曉諭事照得現奉 督憲札開招人投票自西歷明年正月初一日起以壹年為期供辦潔淨局所需雜貨所有投票均在本署收截限期收至西歷本年十一月十四日即禮拜二日正午止凡投票之人必要有貯庫作按銀一百二十五員之收單呈驗方准落票倘該票批准其人不肯承辦則將其貯庫作按銀入官至於投票格式並列明各欵物件目錄可赴本署求取則樣格式不准倘另欲知詳細者前赴潔淨衙門觀示可也各欵價列低昂任由國家棄取或總棄不取亦可該批准承辦人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當保家署保單銀五百員務合 督憲主意若不照辦即將貯庫作按投票銀充公等因奉此合亟出示曉諭為此特示

一千九百零五年 十一月初一日示

承頂告白

啟者香港皇后大道西門牌八十二號正合棧麵飽餅乾生意各舊股東志圖別業願將全盤生意所有招牌傢私貨物等一概頂與合利棧承受准於十月十五日交易清楚所有正合棧舊人欠到各號滙項揭項眼項租項及担保等項俱歸舊人支結清理概與承受新人無涉自交易之後將招牌改為正合祥記從新開張日後生意興隆與舊人無干先此聲明以免後論

乙巳年 十月初十日 香港合利棧謹啟

麵包房出賃

啟者灣仔道第一百零七號一百零九號一百一十一號吉舖二樓出賃內有堅固麵包爐二個餘地一段租價相宜合意者請問三宏公司何星儔翁或詢街理活道寶雲樓書坊可也

光緒卅一年 十月初六日

○日艦游長江　日政府派淺水炮艦兩艘常川遊弋長江上下游不知是何用意也

○蒙古盟長報效鉅欵　晉省邊外之杭錦旗貝子阿爾賓巴雅爾前經報墾該盟上等膄田三里藥經督辦墾務貽大臣招戶放墾又呈請願將該旗歲租統以一半報效國家爲諸盟倡頃復捐助練兵處經費二萬金綏遠城經費五千金綏遠城學堂經費五千金一律解交貽穀驗收當經貽穀代奏請獎奉旨允准

○閱操來賓紀數　此次京津閱操賓客計內賓二百一十三人外賓二十六人報館訪員九人內西報派來專員七人華文報則中外日報新聞報津報各派一人

○籌議開放伊犂等處　恰克圖庫倫伊犂將一律開放蒙邊事亟獻議籌備者日多政府近採某中丞之說擬乘三省開放之際將恰克圖庫倫伊犂三處一律開放作爲貿易無禁口岸以免強鄰獨佔勝利已電商鄂粵各督籌商辦

○纏回蠢動　署新疆巡撫吳中丞電稱迪化纏回因奪牛啟衅聚黨千數百人煽亂致商民紛紛逃竄已電調李統領星馳前往彈壓

○籌議兩湖水師提督事宜　政府議設兩湖水師提督一事已迭誌本報玆聞鄂督張之洞自經電詢該提督應駐襄陽抑岳州閒業已折衷定議擬以夏口廳治（即漢口）爲水師提督駐劄之所以便隨時渡江與總督籌商軍政並設標兵四營歸其節制而以漢陽岳州兩總兵隸之至荊襄之間亦擬添設一總兵云

○紀戶部銀行紙幣　戶部銀行將來所出之紙幣初出時間擬搭放一半作爲各衙門官員廉俸然後再發市面流通所有商人赴關報稅亦一律行使並不折扣絲毫以期取信於人而資流通又聞官錢票每張自一千至十千爲止其餘則有一元五元十元之票聞不久將發市上通用

港事要聞

○議論持平　德臣報刊西人潘牧師論連州教案有云向有一事爲不可忘者即去年美國水手在羊城沙面致斃何采言一案當時美國各官以不能緝獲兇手爲策特以郵費作了事德臣西報曾有言曰今之中國不同二十年前之中國今日之事無論是傳言抑是確耗華人報紙已陸續報登至何采言一案華人皆抱不平然華人未嘗無理此事若遇之於古時或是死者之親屬僅知其事而已今非昔比倘報紙倡言其事則足以將千萬人之氣憤而莫可遏華人每言及此未嘗不怒髮裂眦若華人謀害西人雖事關重要務欲償命而西人致斃華人則賠以資恥莫恥於此矣余恐此次教案未嘗不因是而有影響乎前十餘天余遊內地土人莫不待之以禮苟何采言一案不得兇手治罪則華人及往內地之西人均有不利也

○梟案　瑞德瑞吉兩銀號封禁周東生產業一案均判原告得直○梁達延鑾狀師控告潘文卿七千五百一十八元三毫一案鑾狀師云梁達乃建造屋人被告住西摩道招人落票建屋宇十二間原價六萬九千五百元殆後加添工料共七萬三千八百十八元被告不在港料其意不欲交欵官判原告得直即發票封潘文卿產業作抵

○西報論連州命案　孖剌西報論連州教案有云據各處消息稱此事之原因係始於該處之教堂醫生馬哥路該醫幸得逃生今當細查其人於此事關係若何查一千八百五十八年天津條約第八欵有云耶穌教無論爲天主教士往傳其道抑或辨正教士傳道其傳教之法總當以自己所受者反施於人等語倘該醫生確有侵犯土人之神像則不得辭其實若傳教之法以苛待神像爲規模自是悖條約所云以已所受者反施於人之語本報并非有意爲彼教士者掩飾惟事宜細查以明公道耳

電報譯錄

○勞打電音　三號電云官兵復管理澳地沙士惟鐵路工人仍罷工以阻北調兵往芬蘭○俄皇降諭將被拿之鼓譟人概行赦免而各處仍無變動惟仍謀害猶太人與地沙城皆是無君黨把持

○孖剌電音　天津五號電云各國以北直棣一往平靜皆應允於三月各將兵退出亦可見得中國爲自己利益起見可以將滋擾等事全行止息○倫敦四號電云英駐日本公使麥端奴陞爲頭等公使（又電云俄皇將因國政犯罪諸人盡行釋放

○南清電音　柏靈三號電云因俄國變動每日各處皆有拒猶太人之事芬蘭處極欲自主外國人之在利士多夫與柯地沙者亦有受害外國政府近請加增保護外人之力地剌保員將軍仍總管俄京兵權自願辭去要差和梳處亦有波蘭人變政之舉動法京馬甸報所傳德國干預一說俄政府不認亞力山打大公爵已退去商舺主席差使所有限制報館之律一並徹銷故可以論說自如○三號電云俄國大赦連一千九百零五年十月三十號謀傾俄皇與政府之黨人亦在內並前時因結私會謀覆朝廷被判罪者亦一並赦釋俄京與木司寇又復平靜在和梳之波蘭黨與猶太黨忽然分析遂使拒俄之心轉弱柯地沙仍滋鬧不已芬蘭之首府美利星科各處消息斷絕想必因佈告芬蘭自主然俄官眷仍在必打督夫（又電云思利比士之亂首已降荷軍○又電云華俄銀行已設支行於倫頓○又電云德與那威復行聘問交情選舉那王後則派公使

電傳上諭

○初九日奉　上諭楊士驤奏黃河甫降安瀾一摺山東黃河入秋後山泉暴漲溜力剽悍兩岸工程迭生巨險仰賴神靈默佑搶護平穩節交霜降普慶安瀾實深寅感著發去大藏香十枝並著南書房恭書匾額一方交楊士驤祗領虔詣大王廟敬謹懸掛祀謝用答神庥所有在工出力之候補道何國琛徐世光均著賞加二品銜並隨帶二級直隸候補道張愷康著遇有管河道缺出儘先補用候補道許之琪呂耀良均著賞加二品銜試用道杜秉寅著歸候補班補用並加二品銜候補知府何湘熙均著免補本班以道員仍留原省補用直隸州同直隸候補知縣徐沅著俟補缺後免補直隸州以知府在任候補試用通判金炳謙試用知縣張鑾棻均著免補本班以直隸州知州仍留原省補用陰著照所議辦理該部知道欽此

眞光公司新張廣告

本公司創設在香港中環大馬路水車館右側第七間門牌壹百六十四號專辦各國新式洋貨如紅毛毡鴛鴦毡色珠被鶴絨被男女絹遮手巾絲襪笠衫香水香梘膠鞋膠靴各欵絲巾糖菓餅乾一概俱全均由各埠親自選辦務以貨真而價不二確乎童叟無欺如蒙　貴客光顧請認門牌地步或寄銀取貨亦必格外揀選上等靚貨待期妥附毋誤

敬告遊客

黃泥涌愉園花木清幽地方軒敞陳設精雅伺應週到中西茶式茶點咄嗟立辦久爲士商所推許茲值十三日
英國皇帝萬壽之辰各衙門洋行均系假期遊客必多是日中西茶式茶點無不具備伏望
貴臨不吝玉趾爲幸
乙巳年　十月十一日　黃泥涌愉園謹白

大成機器造紙有限公司

啟者本公司第九屆定議每股派老本息銀四員正准十月十二日在干諾道門牌廿一號本公司開派此佈
光緒卅一年　十月　初十日　一八○五
大成造紙公司總司理人郭翼如謹啟

特別爆竹廣告

本號開張數十年專做上等炮竹加重藥料快引挑選幼滑紙張鮮明响喨久已馳名中外如有　貴客光顧者請函交本港新市街生利打包店省襲衣街松和什架店轉寄便妥
光緒三十一年　十月初七日　二五○一
開巧聲永記主人卻乙藜告白

承項告白

啟者香港大道西門牌二百五十二號聯昌泰榮記茶庄之意自光緒三十一年四月廿二日均歸堂李雨秋張煒棠伍時發李祝三李曉樓余和堂李雲樵黃錦光黃鶴琴駿德堂等合股全做至本年十月初十日止全盤清算各件志圖別業情愿將聯昌泰榮記全盤生意招牌舖底傢私什物一概頂與股內人黃合成堂承受改爲聯昌泰盛記開張日前各寶號欠到聯昌泰榮記貨項銀兩一概要歸回聯昌泰盛記新人收理如聯昌泰榮記日前欠到各號會項按揭賬借來往等項俱歸舊人支理惟有貨項亦須要早日携數到來掛號對明給回聯昌泰盛記圖章及黃鶴琴簽名方爲實據准于本月廿二日交易清楚如逾期不到乃是自悞日後生意盈虧概與退股人無涉特此聲明以免後論
光緒三十一年　十月　十一日　一八○五
聯昌泰盛記黃合成堂謹啟

承頂告白

啓者中環永和街門牌廿六號廣德隆上海庄生意今各股東志圖別業愿將廣德隆舖內招牌及傢私什物貨物賬項等一概頂與趙美炳堂承受准十月十四日交易清楚日前廣德隆舊人有欠各號貨賬揭借滙單會項及担保等項俱歸舊人支理與新承受人趙美炳堂無涉今仍用廣德隆招牌加多昌記二字開張日後生意與隆不干舊人之事特此聲明以免後論
乙巳年　十月十一日　一○五　趙美炳堂啓

叙會廣告

啟者本公司訂期於十月十三日上午十二點鐘在香港德輔道中門牌八十二號二樓本公司總寫字樓再行叙會敬請各股東齊集將本月初五日所議之事再行復議一經各股東議合立即照實舉行如有不依期到叙者乃係自悞將來不得齒端執拗此佈
乙巳年　十月初六日　三○一
宏合輪船公司啓

告白

啟者伍明美向在德輔道廣生成金山庄貿易曾在本公司買有人壽保險今聞伍明美經已身故凡有親屬應領受保險之項者須于壹月內到本公司掛號如有担保妥當本公司照數交楚此佈
一千九百零五年　十一月　四號　二六一
香港永明人壽保險公司謹啟

出賃

結志街第十一號屋有招人圖由西本年六月一號起租期間至畢諾道十四號花園
[illegible]一千九百零五年　五月　十三號[illegible]

成安輪船公司廣告

啟者本公司買之英京火船茲定期本月初九日即禮拜日開行船上客位通爽招呼妥當
逢禮拜日上午八點半鐘由港開行往澳門
逢禮拜日下午七點半鐘由澳開行返港
（港澳客脚列左）
頭等廂房來回每位三元　每位單頭收弍元
西餐樓每位來回收式元　每位單頭收壹元
尾樓每位來回收銀五毫　每位單頭收三毫
唐餐樓每位來回一元半　每位單頭取八毫
大艙每位收銀一毫　一八○六
逢禮拜一三五由港下午九點半開行上省
逢禮拜二四六由省下午五點半開行返港
（省港客脚列左）　頭等廂房每位收三元
西餐樓每位收三元　唐餐樓每位收一元半
尾樓每位收銀八毫　大艙每位收銀二毫
光緒三十一年　十月　初八日
香港上環永樂街門牌一百一十五號和盛成內成安輪船公司總司理人李石朋謹啟

告白

啓者本號親自選辦兩湖福建武彝各種擧茶義順六安雲南普洱古勞包種藏茶清遠各欵名茶洋裝貨品禮茶藏香茶磚價廉物美童叟無欺諸　尊光顧請移玉至文咸東第五號門水車館對門
光緒三十年十一月十八日
戌一零六　達盛茶號謹啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃雜貨正枝木枚木牌料什貨翎毛排扇香骨白骨金面扇顧繡時欵摺扇雅扇明角象牙銅器煙斗料車各物一應皆備貨欵甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁梭理倘蒙各寶號照定單交他經手或付交小號自當依期附上時價相宜決無失悞此佈
甲辰年十一月初一　省城大新街安和泰啓　三戌

老舖黃愼堂

辯明假冒　扶元搜毒藥膠
秘製　白濁各症丸藥

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製煉藥性純和功力神速不滿不謬肯扶元解毒得法屢驗十年專門名家久爲中西紳商所近多無恥之徒在本境及外埠假冒本堂扶元搜毒藥膠或略改名目單紙貨式欺誑射利偽騙人新細認黃愼堂老字號無誤
老舖在廣東佛山北勝街
一在省城打分巷錦街北約
一在香港上環大馬路
一在上海英界五馬路
開設共四家字號餘無別館

論說

論鈔票利弊　匏老

國家之設鈔票利用無窮可與錢幣並行不悖第知其利而未悉其弊奚可哉利之所在弊即隨之去其弊而利可求防其弊而利益厚苟不得宜必至窒礙而失利損其利妨其利而利轉爲外人所獲噫嘻權予毋者概可忽哉鈔票之設開直隸已報辦於前吾粵亦行鈔票今鄂督擬製鈔票通施於民是則三省皆知鈔票之利便民而益國第究未知用鈔票之原不揣本而齊末未有能行之無滯者夫鈔票之行視乎能孚信於市廛否市廛貨幣之出入貴在無詐無虞苟所持之鈔票稍有不可通行即強壓而使用之亦不可也蓋商賈操術之贏絀必實事求是乃可守信不渝試觀銀行之鈔票何以能通行官府之鈔票何以不能通行同一鈔票也果何自而特別若此不知銀行之所以取信於人非重鈔票也重其所存之貲巨大也銀行月結彰彰可攷又有地方官總值理核查月中出入之數所存若干故人樂用其鈔票而不生疑今督撫設鐵鈔票所取信於民者祇准輸稅納糧一端耳而無巨貲存積則鈔票不幾成廢紙乎蓋鈔票所儲數百萬之貲而數百萬之貲財何在豈可紙上空談遂信爲實耶無怪民間視此等鈔票爲廢紙也外國銀行鈔票辦法以美國爲最良美國銀行先將貲本若干存於戶部戶部乃發給鈔票若干倘該銀行生理倒閉其鈔票仍可通用而無虧蓋戶部能肩其責也持鈔票往戶部取回金錢仍能不折不扣持平辦理以信示民故予取予攜不我瑕疵也今鈔票製自日人非不精良柔韌無奈人之所重者在本貲不在鈔票之精良西施效顰徒貽外人竊笑耳中國力謀維新似是百廢具舉若去僞存誠何難蒸蒸日上若徒緣飾外容而不能可久可大究非實際之法大抵凡事當揣情酌理萬不可藉公營私國步艱難或可策羣力挽救於萬一也知此者乃可言維新竊願志士不可河漢斯言乎

羊城日聞

○連州亂機未息（羊城訪函）連州閙教殺斃教士一案迭誌本報玆悉近日該處官場有電來轅畧謂初時亂民舉事謠言鑫起民心甚爲不安雖經再三安慰並嚴捕舉亂之人日來閭閻始安謠如常可舒廑系云云惟聞日來該仇教之人並未緝獲首要尙潛伏時圖舉亂防患未然是所望於有地方之責者

○委報查抄庫書產業（羊城訪函）庫書周東生等之家產業已經官場查提殆盡玆聞日來大吏再三嚴飭陳廣府等員須將所抄得各庫書產業速行料理清楚並一面將貲數詳細册報以便於本月內即行出奏云

○周東生尙不失爲富貴家（羊城訪函）周東生逃至新架波現已由電知該處領事當由領事查覆畧謂周已到叻一切起居飲食家人僕役仍如常豐裕想揣貲亦不少云云聞當道接電後擬再電請詳查周實攜貲若干如僅可數一人一家之用則亦置不追究矣

○查拿私鑄匪犯益緊（羊城訪函）近日省中當道以邇來所鑄之雙單銀毫以及銅仙等僞造益多混用市廛大爲商務之害前雖拿獲私鑄匪犯多人懲辦而近來僞鑄仍迭出不已昨有匪徒隱伏各處僞造昨又嚴札各武營飭其加緊認眞緝拿務須刻日破獲不准稍涉怠玩云云聞日來各武營日夜訪查頗能不遺餘力云

○周東生眷屬待保釋放　現聞某紳以周東生逃匿外洋家眷被押亦置之不理勢難久於覊留將來周之各妾或可由殷實店保釋其已許字各女則須粵省大紳担保方准領出云

○保護莊相國墳墓　番禺相國莊有恭墳墓在烏涌風岡現被烏涌土棍陸陳等姓佔植梅株並侵佔盜葬至廿七穴之多昨莊宅家人許升赴縣呈稱家主遠宦鄂省後裔又多出外謀生祖墳被佔懇爲查究等情業令批云莊相國在國朝乾隆年間爲一代名臣遺塚允宜防護以重前徽據稟前情如果非虛殊屬肥玩惟莊紳則敬於光緒十六七年假歸省墓業見被人侵葬何以當時不切實究追現事逾十年始行具控其中有無別情候札飭鹿步司親往查勘明確考核碑界四至劃清界址繪圖註說覆稟再飭拘傳佔葬之人到案訊究

中外新聞

○日本政府不復召回內田公使　滿洲中日交涉決計在北京會議已見前報日本政府之意本擬命內田公使回國一行商議一切然後再與中國開議現因不欲多費周折故擬不復召回內田公使令其徑自與中國開議該問題上月廿四日日本政府已有詳細之電訓發與內田公使約於下禮拜起即可開議滿洲之中日交涉矣

○日本將要求滿洲鐵道敷設權　由滿洲安東縣經下馬塘而達奉天之鐵道不日即可全部開通日本政府擬將該鐵道將來亦還保存故不日即將向中國要求由義州至奉天之鐵道及吉林長春間之鐵道敷設權

○朱御史密陳邊事　朱侍御密陳西北防務日亟兵餉兩絀設有不虞較之東三省尤難措手爲今之計惟有亟收行省開商埠添郡縣實屯墾遷流民以相維繫然相隔萬里無鐵路以爲聯絡終不能久爲我有但以目前勢力萬難辦到俟改行省以後郡縣既闢生齒日繁屯墾旣與出產爲多而又藉各國商務範圍互相牽制庶目前得以暫保除圖振興實業開掘礦產以爲建造鐵路之費若因循敷衍恐一旦禍發必至不忍言者原摺甚長特撮其大要如此

○將頓州縣缺　政府欲通飭各省一律仿照直隸現辦章程將各州縣逐年所入之欵一律悉數解呈上官按四季勻分給發務期一律免致有優劣之分以致瘠苦之缺紛紛謀調而將治理之事置之不問甚且各員一得異常勞績即稟請酌補優缺字樣實屬有玷官箴云

○軍歌學歌擬請通行　鄂督張之洞所著軍歌學堂歌實行於鄂玆已刷印數百裝交學務處張百熙尙書斟校可否進呈御覽頒行各直省以爲定本

○萬壽貢獻趨辦　太后萬壽疆臣俱無貢獻惟端方預備甚豐頃聞內府詢問各直省擬請趨辦云

○商部電令湯壽潛奪情治事　浙江鐵路公司總理湯壽潛京卿因丁內艱電致商部請予辭差守制並奏明撤銷卿銜商部當即回電不允[illegible]請並屬令勉抑哀思百日後出而視事

○議設法部　現聞政府請大臣會議以刑部改訂律例所有司員非專門法學者不能勝任留學日本法律學生四十五名將居翊滿待回國後即設立法部專辦內外法政事宜

○徐世昌仍擬出洋考察警政　徐世昌因新授巡警部尙書議者以爲宜停止出洋適督辦銓有出洋之信故皆信徐必不出洋然據確實消息云政府創設巡警部必須認眞考察各國警務制度擇善而從故徐侯警部稍有眉目擬決意出洋調查警察制度云

○火車炸彈風聲　自火車炸彈發以後京師官道紛紛加派護衛自保其情形均紀前報玆又聞軍機大臣諸鉅公防備較前愈緊曾諭絕請謁凡有投刺拜謁者一槪擋駕蓋恐有人託名刺逃致遭意外也已死之刺客督由路東車站懸賞招識歷明並不干連在案尙有人欲得不干連實證該站遂明白宣布必不干連自貪其言並以新律刪除逃緣坐一條以自表焉

○廷寄除刑訊　現有廷寄各省督撫將軍及滿蒙各都統務通飭所屬大略云一律遵奉新頒例不准擅用刑訊倘敢視爲漠然即着該大員等嚴行參奏以副朝廷深仁厚澤之至意云云

○政界將有變動　政府因內閣事務清簡各大學士均係備員有擬即行裁撤之意所有事宜歸併政務處而政務處之名目亦擬改定又聞有歸軍機處內閣政務處爲一處之說或總名樞密院或仍名內閣各軍機大臣現正議商商未決定

○美商受累慘劇　英國阿司拖利亞報云此處恰活特藝粉公司總經理格爾斯黎潑盤稱若中國不用美貨之舉動堅持不懈則美國各廠家須閉歇六閱月現下所出之貨祇可運銷於本國及南非洲若遠東銷路業已大壞故美政府若不代爲設法則將來太平洋郵船公司中來往遠東之船其所運之貨祇有半數爾麵粉廠之當閉歇者至少有四家云

○樑藩請致仕　新授閩督樑藩既續請病假二次又於政府極力運動不欲赴閩近假期又滿仍無轉移故決意奏請致仕云

○各國與路礦交涉　探悉凡已得路礦權各國因近日中國紛紛收回於是運動本國政府故北京各公使所往來照會曾陳路礦專其中以英使交涉尤多而德使稍默同國亦爲山東之路與政府計議約明年夏間可返京云

○政府規復海軍佈置　聞政府近日以修復海軍一事勢不可緩議擬設立海軍衙門二處一設於北洋一設南洋海軍事務將以江北提督劉永慶侍郎兼理而以薩鎭冰軍門副之

○駐洋各使電催五大臣出洋　派駐各國便臣聯銜電奏請飭五大臣速定行期毋貽外誚因有上月二十八日添派尙其亨李盛鐸出洋之諭也

○商董作爲商部顧問議員　商部請將京都商業總會暨各省公會商董俱作爲本部顧問議員聞已允准

○直督電商鄂督謀廢津鎭路約　津鎭鐵路擬廢約自辦一事當軸者頗爲維持聞袁督已因此事屢次致電鄂督籌商應付之畧蓋因鄂督爲直隸人於此事有桑梓之關繫而粵漢鐵路之爭回亦賴其力必能具有深算故也

○東晉江三藩司皆將乞退　東藩吳廷斌晉藩張紹華江藩崗浩均將乞退聞吳張因財政難支急求卸責周因與江撫不合

○川督請改巴塘爲縣治　川督因巴塘已平請改其地爲縣治置巴安縣設知縣巡檢各官已請定出奏

○中國有極害之炸藥　此次出洋五大臣被炸之事令各王公大臣大生危懼被炸後某大臣前即率兵往察驗幷邀北京大學堂教習自稱理學博士中國人某同往當時中國人某給得餘屑少許携回化學室試驗旋將爆藥分析見有黃粉及五金之質遂報告此等爆藥乃以老鍊粉及黃金粉山硫酸鎔化而成其爆散力百倍於日本九下瀬火藥又謂此種爆藥不特本博士所未聞即現在歐美各專門家新發明炸藥之效力亦遠不及并將試驗之成績次第布告各大臣咸謂暗殺安能製此種妙藥其中人才不少實爲中國立憲之大阻力因此互相告警寢不安席云

○鄂督因鐵路借欵疑明權限　鄂督照會英領事云照得此項贖回粵漢鐵路之欵辦法甚公道將來粵漢鐵路修造之欵除中國自行籌集外如須向外洋借欵當先向貴國商開價如與他國所開息比較相同先儘英國銀行承辦如他國所開息扣等項比英國所開公道便宜仍由中國酌擇公道便宜者另行籌借如修造粵漢鐵路之欵已向英國借定則將來粵漢鐵路需用機器材料除中國自有自造外如向外洋購辦應先向英國商廠詢問開價仍與各國商廠開價比較價同則先儘英廠承辦如他國所開貨美價廉仍由中國擇宜訂購此外湖北湖南境內另有修造鐵路之事倘亦須向外洋借欵可照上修造粵漢鐵路借欵一律辦理至修造鐵路需用工程師曾明一半用借欵之國人一半用日本國人將路工分段承辦各辦各事凡鐵路公司一切用人擇地管路行車等事均由中國自主工程師但管分內應辦工程之事餘皆不得干預再者事經本部堂議定後凡湖北湖南廣東三省現任後任督部堂撫部院有管理鐵路之權者均照此照會各節辦理云云

○政報將出世　北京有某君將稟請辦政報以互通上下之情而知政要之實如能批准年內定可出版矣

○汪參贊調陞英使原因　駐美國使署頭等參贊汪大燮現奉調陞駐英公使探聞現任駐英使張德彝調回北京派充與英國訂立西藏之約大臣因日前英國派遣某員前往西藏與達賴喇嘛訂立章約虽逃中政府否押惟中政府不允并謂達賴喇嘛無權代中國擅行與外人立約故特調張使回京專辦此事現英國在西藏所爲之舉中國以爲所有利權被其盡奪若中國所欲之事英國不肯允許將來彼此意生交涉英國又須出任調人矣

○政府議裁張家口監督意見　擬裁張家口監督一事早誌本報玆悉政府會議此事之意略謂設立監督原以愼重稅課乃近年所派監督各員旣多貪婪而吏役舞弊尤甚不過剝削商民以滋中飽於國課實無裨益不如將此差裁撤所有稅務事宜併歸察哈爾都統認眞管理另定限期每三個月呈報戶部一次如有絲毫滲漏累商病民情事查出即將該都統奏參庶稅務可望起色云云足徵政府對於此事已有定見不久必將實行

○蘇撫被議　蘇撫陸元鼎經某侍御以延擱新政才難勝任等詞具摺奏參已有旨交江督查辦故邇來陸撫辦事愈益謹愼

○銀行運動寧天借欵未成　奉天將軍趙爾巽前次奏稱辦理滿洲善後事宜須用一百五十萬兩官業已允准由政府籌劃但目下戶部存欵無多實無從籌此巨欵事爲俄國某銀行所聞因即向政府相商願借巨欵政府因此舉恐致國際問題有關不能開議現已作罷

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇貨倉棧貨物傢私等件保火燭之處倘有失慎賠償快捷規矩妥善玆現經往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寫請尊光顧請移玉至本分局朱松初朱瑞初或到本三井行商面亦可此佈

辛丑年十二月十八日　三井洋行啓

告白

啓者本公司經已註册專做按揭代理物業銀兩兼理租項承辦遺產等事 貴紳商賜顧請移玉到德輔道中門牌第六號本公司寫字樓面商至存貯銀兩在本公司者無論多寡且收支各事定然快捷妥當公平玆將貴商股戶附貯本公司銀兩利息畧列

貯三個月期週息四厘算

貯六個月期週息五厘算

貯十二個月期週息七厘算

一千九百零五年 八月 廿九號

香港華英教育代理物業保兩有限公司司理人梁[illegible]啓

同胞食煙者請鑒

中國始創機器捲烟告白

捲烟爲世界之日銷品自互市通商以來外洋之輸入中國者年銷萬萬數誠歲中一大漏卮也竊維我廣東出產土烟素稱豐富烟質尤爲純厚第向者未得製造之良矣僕于是考究良法專用本土上等烟葉製成有除痰辟瘴之功得生津補腦之妙其灰之白其味之香尤爲烟中之極品凡我同胞請嘗試之僕更願我同人從此類推勿失天然之利權毋輕土產之製造亦挽外溢利權之一道也本公司志在推廣價從廉取謹將各款嘜頭價目列左

五十枝庄金嘴鐵合三星嘜香烟每合銀三毫

二十枝庄金嘴包庄一星嘜香烟每包銀一毫

一十枝庄金嘴包庄三星嘜香烟每包銀五仙

五十枝庄金嘴鐵合仙桃嘜香烟每合銀三毫

二十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀一毫

一十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀五仙

二十枝庄本公司維新香烟每包價銀六仙

廿八枝庄四方包牡丹嘜每包價銀五仙

兼辦各港箱烟生切熟烟發行

發行額外相宜

發行處

一寄省城長壽里昌隆號發售

一寄省城同興街恒昌發發售

一寄省城源昌街奕記號發售

一寄沙坪永同安號代理發售

總發行所在上環永樂東街

光緒三十一年 九月廿九日

廣東烟廠宏濟烟草公司總司理人雅香氏啓

甯邑鐵路公司告白

新甯鐵路公司前在英國美國華商股東井闔邑紳商公舉

正總辦人陳宜禧翁 幫辦、余灼翁

啓者昨接舊金山來函云該處各埠梓里認股甚形踴躍將來定卜有式百萬員之多另紐金山南洋各埠并香港澳門各華商以及中國內地陸續報股亦復不少約計能築數縣之地方今擬在港收股銀限十月三十日截收諸君有志認股請早日携銀到甯邑商務公所交收幸勿觀望

乙巳年 九月廿九日　新甯闔邑紳商公啓

廣州府新甯縣籌築鐵路招股廣告

新甯小邑也鐵路新政也舊年始倡籌築邑內鐵路由新昌至斗山三夾欲立商埠之處計長二十七英里經邑紳稟縣奉督憲批飭妥訂詳細章程咨部奏請立案陳君宜禧親往美國金山各埠招集股本銀壹百伍十餘萬元現滙者百萬員到港餘俟購車頭機器等件陸續付回開辦惟公舉之舉當由己以及人由近以及遠俟築甯邑鐵路工竣又擬提倡增築開平新會各縣鐵路以期接通佛山幹路是以本邑旅港紳商公同籌議再行推廣利權開招股份准自八月廿一日禮拜二在上環三盆金山庄式樓甯邑商務公所代收每股收銀伍大員每壹百員另收費用銀三毫以爲刊印登報之需每逢禮拜二收 次十一點鐘開收一點鐘止即日將銀付貯上海滙打銀行出息隨時取用請君如欲認股無論本邑基邑均可報名或少或多各從其便所有股份應得利益請到公所閱看章程所報股份并無洋股合併聲明交到之銀两先給收條俟工竣將收條換給股份執據

○督理收銀紳商姓名開列

陳天申翁 寶興隆　葉惠伯翁 華益公司　伍煦榮翁 三益金山庄　麥禮廷翁 裕盛隆　陳宗活翁 華興隆　譚祝三翁 均祥盛　劉暉如翁 聚豐　鄺翼南翁 廣永昌　李煜堂 衍永利源　甄乙黎翁 萬和生

馬受之翁 永義昌　黃春如翁 廣源昌　李耀堂翁 廣永昌　伍耀廷翁 萬益堂　雷煥堂翁 廣聚榮　朱昌璀翁 廣榮泰　余和濟翁 裕豐銀舖　趙頌德翁 同協隆　余炬中翁 義華興　黃德仁翁 紹記

光緒三十一年 八月 廿三日　寓港甯邑商務公所謹啓

任址告白

啓者本號專辦各港諸色美酒衛生藥酒三鞭藥酒并戒烟酒等久蒙士商光顧遠近知名近更有無恥之徒假冒本號招牌希圖射利今見各庄口欲來定貨常有艱于尋覓以至被假冒之徒所愚玆特登告白本舖在荷李活道門牌壹百九十四號即探花樓斜對面右便此佈

乙巳年 八月廿三日　杏林庄謹啓

請買辦

啓者玆有香港頭等殷實之洋行託本律師請一歷練商務人充當該洋行買辦之職其人品須極必有殷實查訪方可如不能備辦穩當担保者免問如欲就此職者祈修函至本律師處

西曆一千九百零五年 八月 初三日

費臣史篤士及孖士打律師啟

甯邑鐵路公司告白

甯邑鐵路公司收第六七期股份銀列

順德林頭鄉梁景南認股銀五百元

開平鵝公洲胡維謙認股銀四百元

開平鵝公洲胡維彪認股銀三百元

開平鶴仔朗胡持煋認股銀三百元

開平鶴仔朗胡維樞認股銀三百元

開平旗尾村胡紀和認股銀一百元

新甯中禮村陳尊常認股銀五十元

新甯朝宗里伍文源認股銀三十元

新甯端芬茂蓮村梅耀欽股銀五十元

是二期合收得銀二千零三十元正

連上合共收股銀式萬式千五百廿五元

乙巳年十月初五日　香港甯邑商務公所啟

香港渣甸洋行英國金鷹嘜麵粉

買者請留意辯認眞僞

啟者本行在英國專造上等金鷹嘜麵粉發客兼自辦返香港紹安榮廣有恒兩號發行近查得有人將本行之舊金鷹嘜包用雜嘜麵粉裝入混充眞貨發沽又查得有假做本行麵粉包之嘜頭字樣亦以雜嘜麵粉裝入發賣希圖魚目混珠諸君請認眞貨探辦向

紹安榮廣有恒兩號購辦庶免爲奸商所欺如有人知作僞之徒私用本行舊粉包或假做本行嘜頭字樣請到本行或往紹安榮廣有恒報信帶差引拿送有司審實本行即謝花紅銀五百元決不食言

一千九百零五年十月十四號

香港渣甸洋行謹啟

告白

啟者李炳臣向在中環金玉茶居當掌櫃之職曾在本公司買有人命保險今聞李炳臣經已身故凡有親屬應領保險之項須于壹月內到本公司掛號如有担保妥當本公司當照數交楚此佈

一千九百零五年 十月 廿六號

香港永明人壽保險公司謹啟

吉舖出賃

玆有吉舖五間全間出賃該舖寬闊光亮甚爲適合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號

[illegible]道一百八十號　和風街貨倉第二號

[illegible]鹽街第二十八號　干諾道第七十五號

光緒卅一年 二月 三十日　[illegible]謹啟

出賃

在皇后大道康樂酒店隔鄰即現目壘弁臣寫字樓十一月一號便可進舖租價相宜有意者請問大酒店側鴻發西書店便悉

一千九百零五年 八月 卅一號啟

萬耀榮

新到雲石座鐘各款地氈雙火檯燈鋪地油布福州漆煙箱煙盤快子洋貨傢私發客

舖在中環六十八號

拉薩刺時馳名眼鏡

敬啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試鍊考察擇其清亮而不浮者製造爲鏡定其原質最其透力凡近視遠視眼睩無論年高年幼有患視物朦朧者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼蒙視物不真者亦有適宜之晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之爲物首重凸光玲瓏質地實而不使眼浮者眼覺自然故

此款必須計准光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼或眼矇夜盲或翳蘿蔔花致令眼光睩朦糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先查小號將眼試驗查其原委察在何部因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚妥貼自然爲度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不贊其妙處各校藝函囑賠領其利用本號寫字樓內設有機器車計時鑄造鏡之用凡欲置買者請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年 六月　明晶洋行謹啓

膠菜零沽

啓者本號現在東沙膠菜石花膠菜寄售請尊光顧請到面議價甚相宜此佈

光緒三十一年 八月 初九日

香港中環機利文新街與利人記謹啟

明生梳打

本號加選精工上料自製雪白梳打發行請尊採辦請到香港中環英輪里口門牌第三號面商是荷

光緒卅一年 八月十八日　明生號謹啓

怡威鐘表

弟向在香港營近拿鐘表洋行學藝有數餘年所修理各件歷爲西人所稱許今已告辭特設本公司以應各友照顧精修鐘表風雨針千里鏡船上羅經打字機器等及專辦外國名廠金銀表間表時鐘天文鐘石座鐘千里鏡風雨針衛生各種眼鏡烟嘴等 貴客賜顧請至中環街市對面一百零二號便是

光緒卅一年 七月廿四日　怡威公司　徐煬立謹啓

庶和堂始創化毒膠

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

解毒袪[illegible] 有益眞[illegible]

此膠藥味甘和不寒不燥不濕不膩凡毒必解有嶺開胃能解遺年近日毒入筋骨四肢燥花柳疳疔癬症無毒服之可保平安孕婦可服統治酒濕臘精傳染受毒小兒胎毒一切瘡毒熱毒均皆奏效外埠探買另有罐裝久貯不壞○就近探買本堂並可隨時代煮化毒膠到服解毒兼能健體須至深重之症亦能保安

庶和堂秘製淋濁止痛丸

論男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症均能立刻見功且無辛苦不墜之虞又能扶元開胃驗特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

庶和堂專家創製各症丸藥

別開庸醫　非比尋常

萬應化毒膠　白濁止痛丸　扶元止[illegible]

開經止帶丸　內毒消解丸　扶元[illegible]

消毒止痛散　外洗消毒散　化[illegible]

外痂生肌散　以上各種俱有得法

舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號近中環水車館

佛山監製人吳[illegible]

貴重屋地出投

啟者茲承典主命定本年十一月十四號禮拜二日即華歷十月十八日下午三點鐘將下文所詳屋地交柏賣入禮勿先生分三段在其柏賣所當眾出投

第一段 此段在田土廳註册名為海地段第九十一號臣昔A連上蓋屋宇一間即德輔道西門牌第二百六十八號

第二段 此段在田土廳註册名為海地段第九十一號昔臣〇分段第一連上蓋屋宇一間即德輔道西門牌第二百七十二號

第三段 此段在田土廳註册名為海地段第九十一號昔臣〇分段第一份之新塡地連上蓋屋宇即德輔道門牌第二百七十一號及康樂道西門牌第一百二十號

如欲知各件詳細請問本狀師或柏賣人便知此佈

一千九百零五年十一月廿八號 伊尹氏 夏士頓 克定 狀師啟

承典士命當眾出投

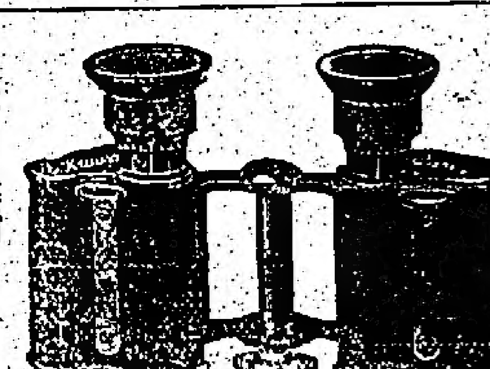
啟者茲柏賣人曉士及侯富承命於一千九百零五年十一月十五號即禮拜三日下午三點鐘在其柏賣房將下列坐落香港域多利城之貴重物業當眾出投（計開）

所有坐落香港域多利城經在田土廳註册內地段第五百零五號昔臣A字之餘剩分段及內地段五百零五號之餘剩分段各地段連上蓋石水渠街第五十四號五十六號五十八號六十號六十二號及灣仔道第四號六號八號十號十二號等屋宇在內積面共三千七百二十丁方英尺左右批契以九百九十九年為期

如欲再知詳細者請問典主律師晉臣史為士及孖十打或問皇家柏賣人曉士及侯富亦可

一千九百零五年十月卅一號

上等雙千里鏡發售



啓者本行常有來蘇氏及勞氏上等雙千里鏡發售此鏡最合遊客或水師官軍或觀戲或遊山者均可合用價甚相宜 請君光顧 請至中環大馬路三十四號本行採買是荷

乙巳年六月初八日 代理人烏利文謹啓

貴重物業出投

曉士及侯輔兩君承典主命定於乙巳年十月二十七日禮拜四下午三點鐘在香港域多利城華興里將左列貴重物業二段當眾出投

一 該業在香港域多利城即在田土廳註册號為內地段第一千六百零三號即華興里門牌第四號連上蓋屋宇在內管業期限有九百九十九年每年地稅銀式員正

二 該業在香港域多利城即在田土廳註册號為內地段第一千六百零四號即華興里門牌第三號連上蓋屋宇在內管業期限有九百九十九年每年地稅銀式員正

欲知情節或柏賣章程者請問本狀師或柏賣人便知此佈

一千九百零五年十一月四號 雪廠街第四號賣主狀師譚臣謹啟

輪船出投

茲承命為有干連之事定於一千九百零五年十一月十六號下午三點鐘即在內河輪船江南船上將該船當眾柏賣如未曾先期立約賣出者必依期柏賣不悞

此船曾來往省港數年現泊油蔴地海面裝於一千八百九十八年各件齊備可以迅時啟行新經香港黃埔船澳公司全船拆過新換銅片機器火爐全行修理妥當（計開）

全船長一百六十尺 活二十五尺 深十尺 船頭食水輕載七尺六寸 重載食水十尺 船尾輕載食水八尺十寸 重載食水十二尺寸 注册毛重五百七十二頓 注册淨重四百零三頓 載貨位二百八十噸 輕載每點行九海里半 載重九海里 載上等客額八人 二等客額二十人 三等客額二百六十八人 機器有干何沙雙盤十七寸三十四寸行廿四寸 每日四日太煤六噸鎗面與機器房所有各物經開列詳細可在柏賣人寫字樓取閱 欲知詳細章程請問柏賣人

一千九百零五年十一月四號 柏賣人曉士侯輔謹啟

澳門新設電燈

澳門向未有電燈現本公司在〇〇街安設機器新置電燈分大小各式皆玲瓏巧雅轉瞬馬交全境化作光明世界眞奇觀也富家巨店欲燃點者請到本公司掛號及早 賁臨為幸

乙巳年九月廿二日 澳門大東公司啟

霍近拿鐘表首飾遷行

本行設十年來向沽上好金銀鐘表寶石首飾貨真價實中外馳名今遷往大鐘樓望海必打直街右手便 請君光顧 蒞移玉步

一千九百零五年八月卅一號 霍近拿謹啓

太古船澳寫字樓 招承接人投票

工程列左

一有一號早澳要掘坭石工程

二有二號早澳要掘坭石工程

三有一單掘山工程

四有一單要開石與包打光面石等作澳底之地合用

諸君如有合式欲知工程者祈請至本寫字樓或則魚涌船澳工場內相議開寫字樓早由九點至下午五點隨時可議

一千九百零五年十一月一號 太古總工程師麥端路謹白

參眞價廉

高麗眞參馳名已久所有用過見功及遇症驗者不知凡幾恕未多贅特着高麗國聯號揀選正地道上貨付到寄售價值格外相宜以便諸君採買如欲購用請至香港中環晉泰洋貨店澳門四[illegible]街杏林春藥材店面議可也

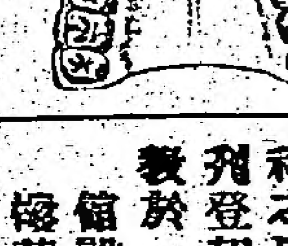
乙巳年七月十四日 中環晉泰啓

留聲機器告白

泰西寫聲機久行全球今本庄承造機器名廠托理售權近特寄來多欵新式機器唱碟及機內所有零星事件發售質佳式美機活價廉按譜調來秘得廣陵妙散隨針度出聲諧大雅元音故清聽之餘洵足以怡情養性論此中妙諦足以誘開民智而振瞶聾也爰告知音雅客行所采購賁臨德輔道西門牌二百一十三號本庄面商發行零沽或代為定辦均可兼接辦洋貨辦舖鑄頭伙食價甚相宜

光緒卅一年九月廿八日 香港謙信金山庄謹啟

鄺源敬美國 西法鑲牙



鄺源敬牙科大醫士 台鑒弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟 先生再鑲儼若生成況價廉術美牙科之聖手也弟感佩莫名爰敬登報端聊當鳴謝俾牙患者知所教於 先生也敬叩 台安

館設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面

一千九百零五年六月廿四號 香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路頓

聲明告白

啟者弟自光緒廿九年與鄺敬烈鄺美敬鄺廣敬鄺銅敬合股開創香港中環永勝街七號門牌廣萬豐日本庄生意一向弟在店司理今做至今年八月底止所有廣萬豐數目銀兩貨項舖底等當各東在店全盤面算清楚弟占之股份項與合成堂承受現廣萬豐所有欠各貨項揭借會項一概欠項盡歸鄺合成堂支理與林羽廷無干倘日後親朋相信等件惟廣萬豐鄺合成堂是問特此告白表明以免後論

光緒卅一年九月廿七日 林羽廷告白

吉舖出賃

啓者本棧在海傍干諾道中門牌第八十三號八十五號有樓下舖面招租如合意者請到本棧面商價甚相宜

光緒卅一年九月廿一日 名利棧謹啓

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火燭燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善 請尊光顧請移玉至上環舊鴨蛋街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈

光緒廿六年正月初六日 架剌滑治啟行

告白

本號承接建造樓房裝修屋宇做木坭水油漆連工包料並專辦包工上落各欵大小件貨物與搬遷傢私等件保無失悞價甚相宜如蒙賜顧請移 玉至利源西街六號面議是荷

本號德律風第四百三十九號

乙巳年九月初五日 Tye & Co. 泰華謹啓

昭隆泰

影相器具價甚相宜 貴客光顧定必教妥

（舖 在）香港中環德輔道門牌廿六號

代理人香港屈臣氏大藥房

香港廣肇客棧行告白

敬啟者本港闔行客棧現因港例須行各客棧領有牌照限地居人不能作客過額兼之港地舖租魚肉疏菜貨物等件俱皆異常騰貴非增價難以彌補茲議定自本年十月初一日起每天一宿兩膳每客每日收回夥伙銀七毫正如蒙 貴客光顧伏祈如數賜足是所切禱專此佈達

乙巳年九月廿一日 香港廣肇客棧行啓

黃琪石醫生

弟濟人羊石廿年來赤得略名老而閱歷愈深有危必救寓中環閣麟街三十八號二樓到診二毫出轎一元二毫早夜倍貧不論

光緒卅一年八月初三日 黃琪石謹啓

告白

啟者本洋行專辦各國洋貨疋頭銅鐵鋼器帆布帆布喉樹膠樹膠器洋紙大小機器玻璃日本南洋印度花紗入口 貴客光顧請移玉至本洋行面議 〇舖在香港皇后大道中門牌十二號及十四號三樓開張

一千九百零五年十月十四號 捷記洋行謹啓

梁和機器書出售

廣東梁和先生素精機器之學所著機器算[illegible]新書詳載製造輪船核算機器數目其奧妙之處證解明晰無論大小機器依法計之則全盃汽機亦豁測算無遺經商部當官及北洋大臣[illegible]定賞七月十四號奉批准于版權又於本年一月八號在香港華民政務司存案（每部價銀三元半） 在百步梯東華書[illegible]

光緒三十一年六月初五日

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村[illegible]燒石灰窰自運東安石舫歸精巧工匠燒石灰發給國內建造樓廈專用此灰由[illegible]滑流不少如蒙 中外仕商光顧請移玉到[illegible]舖道中門牌四十四號二樓與洗[illegible]磋相宜此佈

乙巳年四月十四日 [illegible]代理人洗[illegible]

廣智錄

乙巳年 拾月 拾一日 附錄

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各欵油漆帆布油紙鋼綫大小鉛鋅花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭 官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年十一月廿四日 怡記號謹啟

提防有影射假冒

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三劑收功清茶送下每服五毫上環大馬路二百十七號煜記稜左鄰第四間

張大鵬始創 扶元捜毒藥膠

此膠辨稱得法有益真元開胃統治花柳各症限用一料毒清症愈收功甚速有際毒天厭

生華佗張大鵬 老手醫花柳

包醫雜症限日全愈畧列
比白濁三日
醫疳疔五日
消苔菓三日
魚骨痛三日
醫痔痛半月

李覺出身傳 廿六回 二百零二

香港華字日報刊 複刻必究

金然爲世人所不齒即以金賞我而自已居功者亦棄我如仇僕僕行坐不安殊少人生樂趣今夫人特自尋僕必非好事請自行之言畢置箸肩上轉身欲行布即乘機言曰我知沙武思父子待汝薄我近日亦與之結深仇故尋汝共圖報復也集聞言却步曰僕亦知近日夫人恨彼父子然不出一兩月必和好如初斯時所怪責者又是鄙人集辯也布曰勿憂斷無復和之日集擬想移時曰如僕聽受指揮夫人如何見賞布曰錢財田地屋宇三者任憑擇取集曰僕所欲者更在三者之外布詫曰所欲如何可明言之集曰仇僕者頗多一出門外便覺滿路荊棘步步皆險即匿居不出我兩子又常乘我醉搶劫我貨財又恐我妻知我藏貨之處即置毒酒中害我老命故天地雖大竟無處可以安穩存身如侯夫人准僕居葛府中可免仇人與妻子之害又吩咐衆僕不許刻薄待僕如沙府中之家人則僕身與魂皆任侯夫人指揮湯火不辭矣布曰我府中惟我命是聽事後即居我府中可也集曰乞侯夫人指天爲誓始敢深信布誓畢集大喜俯前低聲兩目如電舉手作殺人之勢而言曰請言差僕辦何事布見此形狀心裏反覺驚慌即言曰我所差者最是小事不過欲汝窺伺馬蘇侯耳集曰如何布曰欲知其所作何事所往何處所見者誰人集曰僕奉差者僅此耶布曰現只如此俟知其如何消遣時日然後定計集曰謹遵所命然不能即時回報須假以時日布曰然今日是禮拜四亦於下禮拜四日爲第一次稟報可也集曰在何處見侯夫人布曰即在此時此處忽聞美地高聲曰有人來矣布曰可立速隱避勿使人見集不待其言畢已向樹林處兩三躍便踪跡杳然布回顧見遠來者是府中之僕僕至曰已遍尋姑娘幾三句鐘之久葛侯忽又不安已着人往延醫士布曰何病僕曰不知侯今早出門不覺舉動有異返府時則似覺昏瞶矣布即引美地急步返府

敬送新書

山何醫士創設三十五年有餘馳名歐美及遠東分設支局於各埠又在日本設局已閱兩年現設駐中國總局於香港以便內地各處購靴橋力是電帶者○山何醫士靴橋力是爲電帶之始祖即從來出傳於遠東及中國者亦以此爲最先最眞療疾防患自然無害痊愈之後不須佩用○山何醫士所著天然健體一書增訂改艮爲電學最善之本詳言天然之法能醫白病又速電氣從何發見並有提要艮言示老少男女以康醫延壽之方此書附有證書均譯作漢文電帶價目辨亦書內如欲取閱者請將姓氏里居緘達自然寄送不索分文○山旬醫士靴橋力是電帶能治腦筋腎肝膀胱等病腹痛食滯大便秘結小便處急脊骨發痛風濕四肢痲木腳氣症失陰陽元力遺精瘋癱末老先衰及各極婦科頭痛白帶脅痛暈眩風果胎前產後小產血山扇子官處弱經前經後腹痛月經不調過勞酒色過度洋煙癬癒等患甚而險怪雜症藥石無靈者電帶亦可奏效

證書

山何電氣公司主人醫 逕復者前接來函並承寄下靴橋力是電帶一具以此帶專治身體屢竊風濕骨痛難換頭暈等症夙於歐美日本馳名屢經試驗等由本部實具見貴公司製造精功於衛生療病之法悉心講求深爲佩蔵玆將該帶如法試用果首效驗現商需䜌買八具即乞照數寄下該値容當照綴專此布復並須 日祺 兩廣總督部堂岑啟

山何電氣商會台鑒 逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副當經施用功效立見僕服弗設足徵貴會製造精美無事不認眞考求有神寶用此帶助益身體爲創獨得之眞當即廣爲傳揚以期大彰功效而貴會商業日益擴允進步快慰頁深專此布復用達悃忱順頌日祺 江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲 光顧新請 賁臨 倘附緘來請寫明姓氏里居爲要（倘函取新書請聲明得閱此報）

光緒卅一年元月廿九日

香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓

（一局分設廣東省城大新街中約門牌第一百七十八街）

山何電氣公司謹啟

鄺其照華英字典改良廣告

每部仍依舊日定價五元此書向用細號英字字畫幼小恐學者一時誤看有碍要公悉心改良全用大號英字一目了然計多五十頁前年新增粵音亦多式百頁以嘉後學習話之望洋共成壹千七十餘頁分上中下末四截上截載華英字典洋洋數萬言淺深畢致音義詳明中截載天文地理等雜字百餘類萬餘句所有何物何名調查殆盡下截載雜話問答五千餘句商賈文言俗語紀錄精至末截來往信札貿易單式及一切生意場中握要者二百欵之多每欵標明題目以醒學者心思此書內容力求完美士宦工商均宜購用且有雜字萬餘句雜話五千餘句壹律新增粵音使閱者了然於心即可了然於口無須師教英語自通學英話之捷徑必以此書爲優點習英文之善本亦以此書爲極點

乙巳年十月初十日

文件

香港追悼馮夏威先生輓聯八誌

愧我輩追悼馮公未能事人焉能事鬼 惱劣紳誣陷志士惡欲其死愛欲其生（蕭然輓）是眞俠士青史名留今者追悼會開君乎無過傷心猶莫努力前途願與先生義風並列 痛仰熱誠音容宛在但公英靈未泯扶大衆團結團體務使終除苛約壯哉民族國祚庶幾（何遜）浩氣塞乾坤拒苛約改良規舍此生與異族爭衡君去九原流熱血 盛名流中外固民心張國體拚爾命爲同胞雪恥我來杯酒奠英魂（新甯紳商輓）漫欺祖國鮮人看此公視死如歸尺素長還異族聞風應俯首 毋使強鄰虐我同種謀生共賴舞香遙祝羣情向日敢云忘（新留圖邑紳商）莽莽中原公能勵異節以視同胞不勝痛快 塵塵浩劫我亦閱半生如經隔世無限淒清（公俠、肆虐偏華僑驅逐幽因彼美久忘公理在 梢生殉苛約改裝易語台人須識苦心求（東官王志）名不在顯位不在高一事快人心異類咸驚眞義俠 志必須堅約必須廢兩害還漢族同胞爭讀大文章（東官王鼒）創漢世空前之舉莫挽狂瀾酒血犧牲公眞烈士 雪強鄰唾面之盜力持抵制臥薪嘗膽我愿同胞（李渭朋）君死有何憾倘齊心拚命圖強何憂異族 我仍無限恨莫再喚同胞大夢猶賴靈魂（嘉應周攤浦）拚犧牲振廿世紀黃種魂抗約步緊使力爭抵制類曾公生祭陳屍遺訓補歷史未有偉人但求明漢同胞莫敢余毒 漻杯甚寒五大洲白人胆美貨能堅持不買華僑可無碍通行衆志成城復祖國本面目勿效江施凉血遙慰公靈（鐵城一漢）知公不妄輕生豈非憤强權世界 愧我雖能補缺惟莫抵苛約風潮（潘耀東）公眞偉哉一死蘇國魂顧團體堅持使英靈無憾 漢族苦矣數重作奴隸輕此番爲儆莫頭慵有爲（吳藹生）

雜志

氣球作伐

渭上錄

波羅的海之東有島名阿蘭中有富人以經商起家生一女極婉戀愛之甚於拱璧顧島中人物櫳衲無足與論婚一日適値乃翁懸弧之辰即於花園中設筵欵客其女亦攀觴上壽忽見半空中有圓物墜下翹起視之乃一氣球球中端坐一少年徐步而出自稱爲甫蘭克爾黍喜乘球遨遊四海前兩日由歐洲乘球飛過波羅的海不意墜落至此得與諸君遇眞天假之緣富人因之留飲貽其議論知爲歐洲名家貴胄訂婚遂以女妻之一時傳爲佳話云

鄺其照華英書籍地圖

粵東鄺容階先生其照華英文學俱備精深曾奉檄出洋時久歷美邦爰推四海同文之義緣著六種華英之書爲後學示以津梁先生回國後勞奉上憲札辦洋務公餘之暇再三釐訂放書成發售中外通行茲將書目列左

華英字典集成

改艮英字 新增粵音 每部仍依舊日定價五員

應酬寶笈

每部定價壹員七毫 西應酬規矩吉凶禮輯登美備涉世洋務者而欲利便周旋實珍之書中辦明句讀之法與串字貼活字及文法指示原因尤覺天然易曉

英文成語字典

每部定價四員五毫 此書九百餘載有英文成語萬餘句每句詳加註解作一長句以便觸類引伸措詞立意雅俗檢字行文易於抄習讀英文畧有進步而知緒者更爲要用不可少之書

英語彙腋

初集每部定價壹員三毫 二集每部定價壹員七毫 此書合載英字並新增者共壹萬有餘留易問答語通商應酬事編成數千段考據眞而見聞廣足括文壇學海之奇有熱心普通英語者當取法是書

英學初階

每部定價六毫 書中所載禽獸草木等類繪其圖像用銅板描成精巧畫譜百幅便學者觸目而心通且有引證推求許多善法最合蒙學程度應讀之書

地球五大洲全圖

每幅定價 毫繪工精緻 致證詳明閱斯圖者雖游目片幅圖中恍置身百萬里外 以上各書華人最宜合用蓋英人所著書籍以習文字爲先若以啟迪華人多所未宜蓋英人本通英語讀之自無窒碍華人必先語音而後文字由語音以求文字自然貫通免爲柄鑿之施先後既殊難易自別習西學者能適其用則事半工倍也此佈

香港分售處 文英書局 英華書莊 聚文閣 錦福書坊 聚珍樓

光緒卅一年十月初十日 總發行所上環永樂街利昌隆號

省港禪馬百艮馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名 百勝珍珠散 萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門首張掛茲不備錄

光緒三十年九月初三日 省港禪實善堂馬百艮謹啟

臺灣銀行告白

啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本
銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專
做買賣滙兌附揭銀兩生理
茲將本行利息列左
十二個月週息五釐算　六個月週息四釐算
三個月週息三釐算　日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號
即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面
商是荷
癸卯年　四月十五日　臺灣銀行司理人啓

六安茶發售

啟者潤春字號向在安徽提選頭春雨前嫩芽
正地道六安茶運至香港同福泰行代售佛山
各行亦有分沽素蒙　貴地見賞更加親督製
造久已中外咸稱近有冒辦劣茶者貪圖射利
以假亂眞哄騙主顧　諸君採辦請試我茶味
幽香消瘴解渴能爽精神賜顧者須認明雙獅
嘜上有笑漁伞記圖章方眞庶免魚目混珠爲
此佈
光緒三十一年　十月　初五日
新安祁南李潤春笑記謹啟

蒙學廣告

俞仁甫貢名恩榮丙午年仍館本港上環大馬
路天元金鋪三樓以新法蒙學教授悉遵學堂
所定講經歷史地理解字算術修身各科分門
講解有志從學者請到本館簽閱
光緒卅一年　九月　初七日

夜教正音

俞仁甫館現遷居上環大馬路天元金鋪三樓
自九月一日起夜教南北正音
光緒卅一年　九月　初七日

三榮興煤炭店

啟者本號有新到砂炭靚雪梨油炭天巴厘大
煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快
捷　貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號
二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號
壬寅年　六月廿四日　曾富公司啟

德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通
商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩安善　諸君光
顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字
樓是荷此佈
乙巳年正月初五日　司事總理人趙楚山啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百
萬員承辦保護來往中外通商
各港口岸輪帆船隻船上金銀
貨物及本港屋宇傢私倉棧貨
物無水火意外之虞所有章程
均照英例辦理務臻妥善現本
公司今遷往德輔道中門牌第
二百九十五號　諸君光顧請
到本公司投保外埠則由代理
人接辦仰祈留意不勝欣望貨
倉現未理妥此佈
辛丑年　二月　十六日
司理人李瑞廷
協理人譚寅銓　謹啟

咸北輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啟者咸北輝亞燕梳公司
開設多年專保岸上各屋
宇並舖棧貨物傢私等件
無火燭之虞倘有失慎賠
償快捷規矩極善　諸尊
光顧請移玉至上環香港
蛋街門牌十八號本分局
內代理人鄭和甫面議價
甚相宜此佈
光緒十八年
十一月廿三日
架刺消治謹啟

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓
專保輪船帆船及貨物往來中外國
各港口岸及內地渡船裝運貨物來
往香港省城陳村一帶無洋面意外
之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物
等件火險俾獲安全之慶所有保險
規式均照英例辦理滙兌附揭積聚
按揭貨倉等依次舉行章程妥協規
矩從長　富商光顧請至南北行街
門牌第九號本公司總局外埠洋面
保險則由代理諸君接辦尙冀
青是荷此佈
光緒三十年　四月　廿五日
總局司事人　李友山　梁雲逵　謹啟

逵元牌扁店

本店新張志在揚名特請良工精
刻各華唐洋招牌幼細神樓花板
承接建造樓屋裝修上圍油漆通
工包料工精料實價甚相宜　貴
客光顧請到香港文武廟直街門
牌一百六十大號　光緒卅一年
四月二十日
逵元司理人朱焯南謹啓

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭燕梳告白

啟者本公司實備資本銀弍百
萬圓專做滙理營業生意諏吉
於本年二月十六日兼辦燕梳
承保各通商口岸輪帆船隻貨
物岸上屋宇傢私物業無水火
意外之虞倘有失慎賠償快捷
規矩安善　諸君光顧請至文
咸西街門牌四十八號本公司
寫字樓投保外埠則由代理人
接辦仰祈留意不勝厚望
光緒卅壹年　二月　初一日
總司理人吳理卿啟

德源　更正告白

專辦映相藥料干片
并林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺
香港中環擺花街尾四石街口第[illegible]號
省城大南大街[illegible]德源[illegible]

上好金銀時錶發售

啟者本行常有新到各欵金銀時表問表叉拎
頭金亮表正夾板騎馬表兼開面密面高華士
表宜拿騎馬表發售價甚相宜此高華士表及
宜拿表并無搭附別家啇由本行代售廿有餘
載內外馳名　貴客賜顧請移玉至都爹利街
第五號門牌本行採買是荷
乙未年　七月　初一日　利地架洋行謹啓

正和堂告白

啓者本堂開設藥材生意已閱十有餘年藥品
之佳多蒙賞識之公道想　光顧者久已洞悉
無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌
第三號即大水坑口對面專爲利便　光顧者
起見所有貨物價目均照本堂一式再者本堂
丐館支棧所有招牌名並保如有膠件揭價等情
概與本堂無涉特此聲明　光顧者未及週知故特
登報告白希爲　鑒諒
光緒三十年　十二月　廿二日　香港正和堂主人謹啓

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製
各項膏丹丸散異常効驗久爲中西推許遐邇
馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙欵式
用僞油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒
二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上
環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認
香港上環大馬路門牌二百二十號大和堂黃
祥華招牌庶不致悞
萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸
時症沙氣丸　追風蘇合丸　參茸衛生丸
鹿茸寧坤丸　甘露午時茶　八寶紅靈丹
六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
兕科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶
光緒廿五年　四月　廿四日
粵東香港　省城佛鎮　太和堂黃祥華啟

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號
大成金銀首飾店開設三十餘年向無分設別
處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店
一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致
各處信貨客常有認錯殊屬不便故特登報聲
明如蒙　諸君光顧請分別　大成　大
盛　字號庶免有悞特此佈聞
光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰歲夏以來傢私精良房舍光潔
招呼安當價值相宜西菜園佳華饌尤勝久爲
中西士商推許玆自英本年六月一號起在本
酒店後座即威靈頓街另闢叠樓以便專客隨
時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食
諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以
携眷到敘點心餐菜外賣亦可請留意焉
乙巳年　四月廿二日　香港鹿角酒店謹白

李占記

香港　文咸　東街

新到時款金表
金殼圓表千里
鏡各款時鐘電
氣天文鐘發客

協安公司

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口
岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞
所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各
埠銀兩　諸君光顧請至文咸西街門牌第四
十二號本公司總寫字樓是荷此佈
乙巳年　元月　廿七日
總司理人　吳理卿　譚子剛啓

賞格高懸

啟者本公司承充香港及新界等處地方承買
鴉片煙膏利權乃係將本求利公道交易玆聞
有人私帶煙入香港界內以圖射利似此行
爲有礙本公司之利益殊不淺[illegible]
按照欵式如有人探出買賣私煙者所有[illegible]
丐亞本公司寫字樓司事人面稟報知[illegible]
致本公司亦可指實姓名住址俾本公司
親往督同差役巡丁往拿送官究辦所
獲之欵有繳者每一斤給賞銀一元如無[illegible]
出者除將所獲之私煙由本公司大班當面估
值金錢給賞線人如有大宗私煙者則再另加
給賞其所給賞之項一俟到本公司收領以免
本公司巡丁抽扣之弊決不食言此佈聞
光緒卅一年　五月十七日
振裕與公司　陳瑞麟　宗遂謹啓

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者
衆本堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大
道華商會所三樓俾得廣收學額以兌多士見
遐現除教授化學物理學英文學外更聘有美
國工藝師杞理分專課文量測繪工藝等學其
有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏
每日專教演說英語俾學者易有功而收效
速玆將各教習姓氏列左
英國文學律學商學士[illegible]林用英國教員
文學化學物理學
英國工程師杞理分教授文量測繪工藝
英國女史雅麗氏專教學生讀會話英音
中國楊洲　商用華算解化學物理學
宋夏[illegible]　專教初學生徒　莫卿　專教華文
徐與好　專教英文數學
劉倉德　專教英文數學
再者本堂現由監督司理貼住宿合以便遠方
到港就學者此佈
光緒卅一年　三月廿九日　本學堂司理[illegible]謹白

雅麗氏接生院醫告白

啓者現有熟練接生之華人女士二位常駐本
院自西歷八月初一日始凡港中貧乏之人常
有生產之事無力請人接生者無分晝夜[illegible]
即到院報知定必親往料理分文不取本院
內有英國女醫生一位從中隨時關照如有貧
婦難產留他助理者亦必親臨料理不取分文
務使貧難產婦雖沾其益此乃本院同人區區
之意也　一千九百零五年七月　廿一號
二馬路第八號產館
雅麗氏接生醫院謹啓

大英壹仟九百零五年十一月七號禮拜二

香港華字日報附張

光緒三十一年歲次乙巳十月十一日

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

接駁搭客往歐洲各國及大呂宋問拿打等埠
又往墨西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船開行日期列

○滿洲 准十月十一日開行
○高麗 准十月廿五日開行
○急狄 准十一月初五開行
○西伯利 准十一月十九開行
○蒙古 准十二月初二開行
○毡拿 准十二月十一開行
○多力 准十二月廿五開行

東洋汽船公司輪船開行日期
○[illegible]丸

巳上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山諸君搭船上人員均以穩便相待伙食茶水床鋪一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀三圓
往砵崙往舊金山每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀三員　往些路

本公司兼接載搭客啟往歐洲各國及大呂宋問拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車啟往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船啟載到埠妥善無悞凡附貨物必須趁未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明取貨人認碼地名內報何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　西國人溢利士謹啟

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往汕頭廈門淡水埠 ○大仁丸 准十月廿三日上午開行

往汕頭廈門福州上海 ○大利丸 准十月十二日開行

前往汕頭廈門淡水埠 ○大義丸 准十月十六日上午開行

前往汕頭廈門安平埠 ○布老美士 准十月拾九日開行

往汕頭廈門福州上海 ○符理佐 准十月廿三日開行

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上開名准期往來無悞且通船配致上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及揚子江各埠者本公司上海分行亦有火船轉駁十分妥善貴客欲搭船附貨者請移玉德扶道中門牌八號本公司辦房面議

光緒卅一年六月廿五日　大阪商船株式會社謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○威和撈 前往廈門石叻庇能埠 貴客欲搭船附貨者請到南北行街口本公司面議此佈 准十月十三日開行 雙德豐公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○加打連鴨加 往星架坡庇能卡剌吉打埠 貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 准十一月初二下午三點開行 舊沙宣公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名 ○西貢 前往安南埠 准初一落貨十一日開行 ○金邊 前往安南埠 准十一落貨十五日開行 貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 上環和發成內茘興公司啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○鞋叱地士 往日本域多厘打金麻等 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 准十月廿四日開行 天祥洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○印度皇后 前往上海日本溫哥華埠 准十月十九日開行 ○他打 前往上海日本溫哥華埠 准十一月初三開行 貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 昌興輪船公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○海門 前往汕頭廈門福州埠 貴客如欲附貨搭船者請到本公司面議 准十月十一上午開行 得忌利士公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○春生 前往上海埠 准十月十一早開行
○恒生 前往上海埠 准十月十二日開行
○和生 前往烟台天津埠 准十三日天明開行
○原生 前往小呂宋埠 准十月十四日開行
○合生 前往神戶埠 准十月十四日開行
○富生 往石叻三孖冷四水埠 准十月十五日開行
○南生 往星架波庇能卡剌吉打 准十月十八日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷 渣甸公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○漢陽 前往上海鎮江埠 准十月十一日開行
○大名 前往福務伊路埠 准十月十一日開行
○松江 前往廈門伊路宿務埠 准十月十二下午開行
○揚子 往域多厘砵倫打金厘咸水 准本月十三開行
○甘肅 前往烟台天津埠 准十月十八正午開行
○濟南 前往新金山砵斗云埠 准本月廿七正午開行
貴客欲搭船附貨請到本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啟

啟者本號茲有自置堅固快捷火輪船名 ○金陵 前往安南西貢埠 准本月十一日開行 ○金山 前往安南西貢埠 准十月十三日開行 貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 萬發號謹啟

特別敘會告白

啟者本公司訂期十月十五日上午十二點鐘在香港永樂街門牌一百五十六號二樓本公司總寫字樓特別敘會敬請股東齊集會議生意事務一經各東議合立即照實舉行如不依期到叙者乃係自悞將來不得藉端執拗此佈

光緒三十一年十月初三日　怡興源機器油荳公司謹啟

往上海

啟者本行有堅固火船名埃架准十月十一日開行前往上海埠貴客搭船附貨者請到本行面議

乙巳年十月初八日　禪臣洋行謹啟

往砵崙花旗各埠

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名亞笠被准十月十四日開行前往神戶橫濱砵崙轉駁花旗及鳥約各埠貴客如欲搭船附貨者請到德輔道本公司面議此佈

乙巳年九月十九日　順昌輪船公司謹啟

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各欵綠油帆布油氈銅線鐵纜大小錨鏈水泵鋼鐵洋貨船上車房器具一切俱全寶商賜顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年五月初四日　和發號謹啟

遷寓告白

西醫關心焉遷至香港大道[illegible]後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在[illegible]羅近街門牌廿一號二樓此佈

關心焉啟

太平戲院

演京都金福連第一班

十一日演
○正本 取北口 施不全三撥 金定斬四門
○出頭 南陽關 楊雄殺妻 雙搖會

日夜　貴妃床一員二毫　對號收銀五毫　椅位收銀二毫　板位收錢四十

重慶戲園

演華天樂第三班

十一日演
○正本 趙匡胤一打韓通 趙匡胤夜送京娘 周[illegible]
○成套 [illegible]

日夜　貴妃床收銀八毫　對號收銀一毫半　椅位收錢七十　板位收錢三十

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○海南 前往海口北海埠 准本月十二日下午七點開行 ○子雲 往廣州灣北海海防埠 准十月十三日下午七點開行 貴客如欲搭船附貨者請到本行面議此佈 孖地洋行謹啟

啟者本洋行茲有堅固火輪船名 ○哪吒 前往廣州灣赤坎埠 貴客如欲搭船附貨者請至本洋行面議是荷 准十月十三日開行 摩[illegible]洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○海晴 往廣州灣赤坎硇州等埠 貴客如欲搭船附貨者請到德輔道本公司面議此佈 准本月十一日開行 巨源公司謹啟

啟者茲有藍烟通堅固快捷火輪船名 ○馬西安 往星架波庇能等埠 不贅名 貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 准十月十三日開行 南泰合號謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名 ○萬歷加 前往長崎神戶橫濱埠 准十月十三日正午開行 ○文尼察打 前往上海日本些路埠 准十月廿三日開行 貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 日本郵船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○海昌 往廣州灣赤坎硇州等 准十月十三日開行 貴客如欲搭者船附貨請到本公司面議價脚相宜此佈 興和船務公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○勇芝亞 前往上海橫濱神戶埠 准本月十一下午開行 ○仙尼今比 往石叻庇能哥林倫冒咸北 准十月十五日開行 ○意打架 往海參威埠 准十月十七日開行 貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 咸北輪船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○殷島 前往三水加租路蘇蘇古維山打根埠 准十月十二日落貨十三日開行 ○比連士昔橡士文 往新金山等埠 准十月十八日開行 貴客如欲搭船附貨者請到上環文咸東街本公司面議 上環[illegible]公司謹啟

香港華字日報行情

乙巳年拾月拾壹日禮拜壹入口船頭列左

英國火船名兩生	由星架波庇能吉打埠來雜貨	渣甸公司
德國火船名亞笠比	由妹倫埠來雜貨	順昌行
荷國火船名芝班拿士	由厦門埠來雜貨	渣華公司
英國火船名源生	由小呂宋埠來雜貨	渣甸公司
德國火船名大利金	由上海汕頭埠來雜貨	大阪公司
那國火船名埃加	由羊城埠來雜貨	禪臣洋行

德國郵船名比連士亞爹士拾月拾式日開行往星架波庇能哥林保孟米德國
英國郵船名滿洲准于拾月拾壹日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山
法國郵船名沙刺路准拾月拾捌日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國等
英國郵船名亞奇地准于拾月廿式日正午開行往石叻庇能保林哥孟米英京
美國郵船名高麗准于拾月廿五日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名急狄准于拾壹月初五日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名美國丸准拾壹月拾壹日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名西伯利亞准拾壹月拾玖日開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往舊金山等埠○火船比連士轄士文	拾月拾捌日開行	鴻發公司
往新金山砵乎丐等○火船濟南	拾月廿柒日正午開行	太古洋行

往汕頭寶角○火船寶蓋	拾壹日早開行	元發行
往小呂宋○火船蘇尼洛治	拾壹日早開行	宜[illegible]公司
往上海○火船寧生	拾壹日早開行	渣甸公司
往汕頭厦門福州○火船海門	拾壹日早開行	德忌利士
往上海横濱神戶○火船勞芝亞	拾壹日下午開行	[illegible]北公司
往上海○火船[illegible]	拾壹日下午開行	招商局
往八打威三孖冷孟加錫○火船芝班拿士	拾壹日開行	渣華公司
往安南西貢○火船西貢	拾壹日開行	[illegible]公司
往廣州灣赤坎海口○火船海南	拾壹日開行	[illegible]公司
往汕頭○火船科發士	拾壹日開行	源昌利
往上海日本○火船巴剌摩	拾壹日開行	鐵行公司
往上海鎮江○火船漢陽	拾壹日開行	太古洋行
往上海○火船埃架	拾壹日開行	禪臣洋行
往安南西貢○火船金陵	拾壹日開行	[illegible]
往海口北海海防○火船加大利臣	拾壹日開行	源昌利
往砵倫威士噃多利打甘蘭埠○火船平太[illegible]	拾壹日開行	太古洋行
往小呂宋○火船大名	拾壹日開行	太古洋行
往海口北海○火船海南	拾式日下午柒點開行	[illegible]洋行
往星架波庇能架剌吉打○火船加打[illegible]	拾式日下午開行	[illegible]
往暹羅○火船司馬[illegible]	拾式日下午開行	元發行
往厦門宿務[illegible]○火船[illegible]江	拾式日下午開行	太古洋行
往烟台牛庄○火船[illegible]	拾式日開行	[illegible]
往英京[illegible]○火船[illegible]	拾式日開行	太古洋行
往汕頭厦門福州○火船大利	拾式日開行	大阪公司
往星架波庇能○火船[illegible]	拾式日開行	[illegible]
往厦門石叻庇能○火船[illegible]	拾式日開行	[illegible]
往上海○火船恒生	拾式日開行	渣甸公司
往天津○火船[illegible]生	拾叁日開行	渣甸公司
往長崎神戶横濱○火船[illegible]	拾叁日正午開行	日本郵船
往廣州灣北海海防○火船[illegible]	拾叁日下午柒點開行	[illegible]洋行
往廣州灣赤坎○火船[illegible]	拾叁日開行	[illegible]洋行
往三冰加拉吉打根○火船[illegible]	拾叁日開行	鴻發公司
往星架波庇能○火船[illegible]	拾叁日開行	[illegible]
往廣州灣赤坎[illegible]○火船[illegible]	拾叁日開行	[illegible]公司
往威多利打甘蘭[illegible]○火船[illegible]	拾叁日開行	太古洋行
往安南西貢○火船[illegible]	拾叁日開行	[illegible]
往厦門石叻[illegible]○火船[illegible]	拾叁日開行	[illegible]
往厦門小呂宋○火船[illegible]	拾肆日開行	宜[illegible]公司
往神戶横濱○火船[illegible]	拾肆日開行	順昌公司
往小呂宋○火船[illegible]	拾肆日開行	渣甸公司
往[illegible]○火船[illegible]	拾肆日開行	[illegible]

○新公煙價玖百柒拾五員
○新姑煙價玖百五拾五員
○舊白新白皮壹千壹百零三拾五員
○現白新白皮壹千壹百員
○舊白皮煙價壹千員
○舊公煙價玖百玖拾員
○舊姑煙價玖百五拾五員
○壹等白皮壹千叁百陸拾員
○式等白皮 無存
○三等白皮 無存

○省城米市如常

船頭電音

○勿宜士行火船名比連士保刺柒日由星架波開行約拾式日到港
○天祥洋行火船名蘇刺初柒日由暹羅開行來港
○宜公司火船名亞節路初柒日由星架波開行約拾叁日到港
○法國公司火船名東京初柒日由石叻開行往西貢約拾柒日到港
○劫行火船名衣士顛拾壹日由小呂宋開行約拾叁日到港
○昌興公司火船名他力初玖日由横濱開往神戶來港
○昌興公司火船名亞甸仁初玖日由上海開往長崎
○波士敦公司火船名地利文玖月廿壹日由美國開行來港
○日本郵船火船名品地哥連玖月廿壹日由孟米開行來港約廿陸日到港
○順昌洋行火船名亞刺比亞玖月廿五日由横濱開行約初壹日到港
○日本郵船公司火船名三早麻玖月廿捌日由孟米開行約拾月式拾日到港
○昌興公司火船名日本皇后初叁日由温哥華開行來港
○日本郵船火船名衣及加初陸日由石叻開行約拾式日到港
○太古洋行火船名長沙拾肆日由鳥梨開行約拾壹月初玖日到港
○鐵行公司火船名巴剌摩初五日由星加波開行來港
○招商局火船名廣利初柒日由上海開行初拾日到港
○太古洋行火船名亦剌高士初柒日由星架波開行約拾式日到港
○宜公司火船名勞比初捌日上午由小呂宋開行約初拾日到港